

## ДИАЛЕКТНАЯ ДИФФЕРЕНЦИАЦИЯ В АРТИКУЛЯЦИИ СЕГМЕНТНЫХ ЕДИНИЦ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

В мультсериале «Свинка Пеппа» в несложной для детского восприятия форме транслируются реалии британского социума. Одной из возможностей, которую используют создатели анимации с целью ознакомления малышей с реальностью и их погружения в мир человеческой коммуникации, является диалектное – в частности, акцентное – варьирование языка героев, что лишь отчасти объясняется языковой неоднородностью регионов проживания актёров «озвучания» проекта.

Цель работы – выявление артикуляционных характеристик слов со следующими гласными фонемами: монофтонгами [ɪ], [u:], [ʊ]; дифтонгами [eɪ], [əʊ], [aɪ] (обозначение по системе ‘Received Pronunciation’ – литературного английского произношения).

В качестве носителя литературного акцента (RP) выступает Бабушка Свинка с голосом Фрэнсис Уайт, уроженки Лондона. Её реализация гласного звука в существительном *mummy* ‘мамуля’ не напряжена и сопровождается отодвинутым назад языком, в то время как артикуляция Пеппы с голосом Харли Бёрд из Манчестера отличается также йотацией конечного гласного звука в том же слове; у Мистера Быка с голосом Дэвида Ринтула из Абердина в существительном *Danny* ‘Дэнни’ и наречии *very* ‘очень’ артикуляция идентична варианту Фрэнсис Уайт. При произнесении ударных гласных в словах *computer* ‘компьютер’ и *soon* ‘скоро’ у Бабушки Свины и Мистера Быка происходит продвинутость языка в заднем ряду, в то время как у Пеппы в существительном *boots* ‘ботинки’ он находится в центре. Такая же разница заметна между артикуляцией краткого гласного звука в словах *good* ‘хороший’ и *Bull* ‘Бык’: язык Харли Бёрд продвигается вперёд, пока у Дэвида Ринтула и Фрэнсис Уайт он располагается в собственно заднем ряду; помимо этого, у первого он слегка опущен.

При артикуляции дифтонга [eɪ] в глаголе *lay* ‘откладывать’ язык Пеппы находится в узкой разновидности среднего подъёма, в то время как у Бабушки Свины во время произнесения прилагательного *awake* ‘проснувшийся’ рот раскрыт шире. Мистер Бык реализует наречие *today* ‘сегодня’, смещая язык ниже в вертикальном положении. Первый элемент дифтонга [əʊ] в междометии *hello* ‘привет, здравствуйте’ Бабушка Свинья артикулирует, расположив язык в среднем ряду, в то время как у Пеппы в этом же слове он находится сзади; Мистер Бык отодвигает свой язык в ещё большей степени, произнося междометие *oh* ‘ой’. Начальный элемент дифтонга [aɪ] в модальном глаголе *might* ‘мог бы’ Фрэнсис Уайт произносит, расположив язык спереди; Пеппа в местоимении *I* ‘я’ отодвигает язык назад, в то время как у Мистера Быка в восклицании *That's right!* ‘Правильно!’, помимо нахождения языка в заднем ряду, наблюдается йотация второго элемента.

По нашему мнению, артикуляционное разнообразие вселенной мультсериала, чьими «жителями» на какое-то время становятся маленькие англичане, готовит их к жизни в современном мире в соответствии с принципами всеобщей кооперации в ходе речевого общения и уважения человеческой индивидуальности, в том числе языковой.

---

---